Table

L'autre langue à portée de voix 7

La traduction de la poésie 27
La traduction au sens large 53
Le paradoxe du traducteur 77
Signification et poésie :
Entretien avec Pierre-Emmanuel Dauzat 89
Langue, verbe, parlar cantando 117

Grec et français 133
Le latin, la démocratie, la poésie 143
Dante et les mots. 151
Vieillir, ne pas vieillir 173
« Ridenti e fuggitivi » 189
L'italien à portée de voix. 199
La neige en français et en anglais 205
L'imaginaire des sables 213

Le haïku, la forme brève et les poètes français 221
Peut-on traduire le haïku ? 235

L'université et le traducteur des poèmes 263
L'Europe et les traducteurs : Lettre à Stéphane Michaud 281
Moins une mer que des rives. 297

Annexe
La communauté des traducteurs 307

Note bibliographique 327
Autres écrits sur la traduction de la poésie. 331